

COMMISSION DES PARCS ET TRAVERSES ET COMMISSION SPECIALE DE LEGISLATION

Compte-rendu de l'assemblée du 29 mai

Sont présents : MM. les échevins Vallières, Robillard, Ricard, Major, Nelson, L. A. Lapointe, Bastien, Larivière, Lavallée et Proulx.

La commission conjointe discute les moyens à prendre pour arriver à régler avec le gouvernement fédéral, les questions de l'établissement d'une école militaire et de la cession du Parc La Fontaine et de l'île Ste-Hélène.

Après avoir mûrement étudié ces questions, il est,

Résolu : De recommander au Conseil qu'une délégation soit nommée composée de messieurs les échevins Vallières, Robillard, Lavallée, Nelson, Bastien, Sadler, L.-A. Lapointe et de M. L.-O. David, greffier de la cité, et que cette délégation soit autorisée à offrir au nom de la ville de donner au gouvernement du Dominion, le morceau de terrain connu et désigné sous le nom de "Ferme Lalande," situé dans le village St-Laurent, ayant une superficie de 224 arpents : ou de lui payer la somme de \$200,000 pour la cession à la cité du Parc Lafontaine et de l'île Ste-Hélène, et pour le règlement de la réclamation Gordon, relativement aux services de la milice lors de la grève des débardeurs.

Si l'offre de \$200,000 est acceptée, le paiement de cette somme ne devra être effectué que lorsque la ville aura obtenue de la Législature de Québec les pouvoirs nécessaires à cette fin.

JULES CREPEAU,
Secrétaire.

CONSEIL MUNICIPAL

Compte-rendu de l'assemblée spéciale du 29 mai

Son Honneur le maire H. Laporte occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents : MM. les échevins Vallières, Larivière, Robertson, Clearihue, Lévy, Dagenais, Lavallée, Robillard, Turner, Sadler, Ekers, Gallery, Wilson, Lapointe (L.-A.) Bumbray, Ricard, Carter, Walsh, Nelson, Sauvageau, Lapointe (N.), Payette, Lemay, Couture, Bastien, Marchand, Leclaire, Proulx, Paquin, Duquette et Major.

REQUETES, ETC.

1. De MM. L.-M. Soucy et J.-R. Piché & Cie, se plaignant du fait que le règlement de la fermeture de bonne heure n'est pas mis en force.

Renvoyée à la Commission de Police.

2. De la Compagnie Dominion Express pour construire une addition à leur étable, de la rue Latour.

Renvoyée à la Commission des Incendies et de l'Eclairage.

3. De MM. Charruau & Daoust protestant contre la construction d'un incinérateur dans la partie Est de la ville.

Renvoyée à la Commission de l'Incineration.

4. Des contribuables de la rue Craig, se plaignant de l'établissement d'un fumoir au No 713 de ladite rue.

Renvoyée à la Commission d'Hygiène et des Statistiques.

5. De la Compagnie de Navigation Richelieu & Ontario, remerciant le Conseil pour les drapeaux présentés pour le vapeur "Montréal."

Déposée aux archives.

6. De la "League for the Prevention of Tuberculosis", demandant qu'une certaine maison située sur l'avenue Mont-Royal soit mise à sa disposition.

Sur proposition de M. l'échevin DAGENAI, appuyé par M. l'échevin VALLIERES, il est

Résolu : Que ladite lettre soit renvoyée à une commission composée du proposeur et du second et du président de la Commission des Parcs et Traverses.

PARKS AND FERRIES COMMITTEE AND SPECIAL LEGISLATION COMMITTEE

Report of Joint-meeting held the 29th May.

Present : Ald. Vallières, Robillard, Ricard, Major, Nelson, L. A. Lapointe, Bastien, Larivière, Lavallée and Proulx.

The Joint Committee considered means to be taken in order to settle with the Federal Government the questions of the establishment of a military school; of the cession of Lafontaine Park, and St. Helen's Island.

After duly considering these questions, it was

Resolved : To recommend to Council that a delegation be appointed composed of Ald. Vallières, Robillard, Lavallée, Nelson, Bastien, Sadler, L. A. Lapointe, and Mr. L. O. David, City Clerk; and that said delegation be authorized to offer on behalf of the City, to the Dominion Government, the land known and designated under the name of "Lalande's Farm," situated in the village of St. Laurent, having an area of 224 acres; or to pay to the government the sum of \$200,000, for the cession to the city of Lafontaine Park and St. Helen's Island, and for the settlement of the Gordon claim against the services rendered by the militia during the longshoremen's strike on the wharves.

Should the offer of \$200,000 be accepted, the payment of said sum will be effected only when the City has obtained the necessary powers for this purpose from the Legislature of Quebec.

JULES CREPEAU,
Secretary.

CITY COUNCIL

Report of Special Meeting held the 29th May.

His Worship the Mayor H. Laporte, Esq., in the chair.

Present : Ald. Vallières, Larivière, Robertson, Clearihue, Levy, Dagenais, Lavallée, Robillard, Turner, Sadler, Ekers, Gallery, Wilson, Lapointe, L. A., Bumbray, Ricard, Carter, Walsh, Nelson, Sauvageau, Lapointe, N., Payette, Lemay, Couture, Bastien, Marchand, Leclaire, Proulx, Paquin, Duquette, and Major.

PETITIONS, ETC.

1. From L. M. Soucy and J. R. Piché and Co., complaining that the Early Closing by-law is not enforced.

Referred to the Police Committee.

2. From the Dominion Express, to erect an addition to their stable on Latour street.

Referred to the Fire and Light Committee.

3. From Charruau and Daoust protesting against the erection of an incinerator in the Eastern part of the city.

Referred to the Incineration Committee.

4. From ratepayers of Craig street complaining against the erection of a smoke house at No. 713 of said street.

Referred to the Hygiene and Statistics Committee.

5. From Richelieu and Ontario Navigation Co., thanking Council for set of flags presented for steamer "Montreal."

Filed of record.

6. From League for the prevention of Tuberculosis, asking that a certain house on Mount Royal Ave. be placed at their disposal.

On motion of Ald. DAGENAI, seconded by Ald. VALLIERES, it was

Resolved : That said letter be referred to a committee composed of the mover and seconder and the chairman of the Parks and Ferries Committee.